
PNI Clementine 9545

Car stereo / Autoradio / Estéreo de automóvil / MP5 player auto



EN	User manual	2
DE	Benutzerhandbuch	11
ES	Manual de usuario	20
FR	Manuel utilisateur	30
HU	Használati utasítás	40
IT	Manuale utente	49
PL	Instrukcja obsługi	58
RO	Manual de utilizare	67

HAUPTMERKMALE:

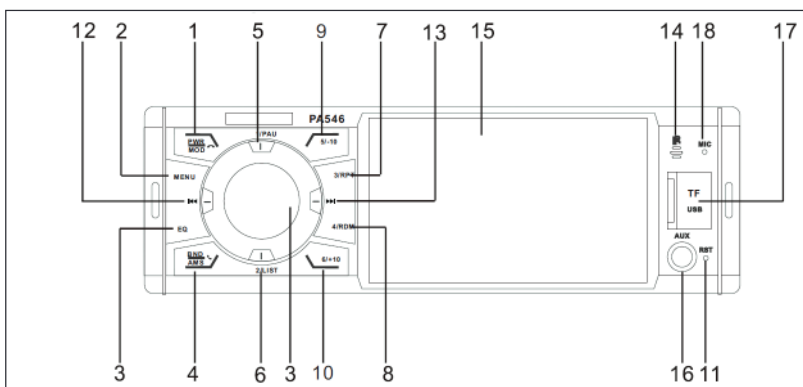
- Es unterstützt Video Formate RMVB, RM, FLV, 3GP, MPREG, DVIX, XVID, DAT, VOB, AVI TC.
- Es unterstützt Audio Formate MP5, MP3, WMA, WAV, OGG, APE, AAC, PLAC ETC.
- Es unterstützt Bild Formate JPG, BMP, PNG etc.
- Bildschirm LCD 4 Inch
- 1 x Video Ausgang
- 1 x Video Eingang für Kamera Rückwärtsgang
- 2 x Audio Ausgang (links und rechts)
- RADIO FM, bis zu 18 ausgewählten Sendern
- Slot Karte Mikro SD (die Karte ist nicht eingeschlossen) / Port USB 2.0
- Es unterstützt Video Wiedergabe Full HD 1920 x 1080px

ACHTUNG:

Der Einbau muss von einem autorisierten Service ausgeführt werden, (Monteur/ Elektriker) nachdem Sie den Typ der Versorgung-Konnektoren/Audio auf dem Auto geprüft haben. Manche Autos sind mit anderen Muffen verschieden von ISO Standard ausgeführt. (die Drähte in den Muffen werden verschieden positioniert).

Wenn das Auto nicht mit ISO Standard internationalen Konnektoren ausgestattet ist, dann muss ein autorisierter Dienst die notwendigen Änderungen machen, bevor der Player eingebaut wird.

BESCHREIBUNG FRONTPANEL



1 - PWR / MOD

- Drücken Sie diese Taste und schalten Sie den Player ein.
- Wenn der Player eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste um die Modi zu wechseln: FM, AUX IN, BT (Bluetooth), USB, SD
- Drücken Sie diese Taste lang um den Player auszuschalten

2 - MENU:



Unabhängig vom Modus, drücken Sie diese Taste um das Hauptmenü abzurufen. Drehen Sie den zentralen Knopf nach links/rechts oder benutzen Sie die Tasten vorne / zurück um im Menü zu surfen, wie es folgt : RADIO - BT (Bluetooth) - MEDIA (USB/SD) - AUX IN - Settings (Systemeinstellungen). Drücken Sie den zentralen Knopf, um die Auswahl zu bestätigen.

3 - EQ:

Drücken Sie diese Taste oder drehen Sie den zentralen Knopf nach links/rechts, um zwischen FLAT / CLASS / ROCK/ POP / OFF zu wechseln.

Drehen Sie den silbernen Knopf um die Lautstärke anzupassen, oder durch das Menü zu surfen/Dateiliste. Der drehbare Knopf hat auch eine Schaltfunktion Video - Bild zwischen dem Bildschirm und dem angeschlossenen Monitor auf Video Ausgang, im Modus Betrieb: Player Multimedia.

4 - BND/AMS:

Wenn Sie im Modus RADIO sind, drücken Sie kurz diese Taste um zwischen: FM1 - FM2 - FM3 zu wechseln. In Modus RADIO, drücken Sie lang diese Taste, das Gerät sucht automatisch den nächsten Sender und speichert die Sender mit einem starken Signal auf der Position [1] - [6] für FM1, FM2 si FM3.

Drücken Sie kurz die Taste [1] - [6] um den gewünschten Sender zu hören.

In Modus USB oder SD drücken Sie diese Taste, um zwischen verschiedenen Dateitypen zu wechseln: Audio, Video, oder Foto.

5 - 1/PAU

In Modus MEDIA hat diese Taste die Funktion STOP / PLAY.

In Modus FM ist diese Taste für den Sender 1. Drücken Sie lang um einen Sender auf Stelle 1 zu speichern.

6 - 2/LIST (Melodie Liste)

In Modus MEDIA hat diese Taste die Funktion List (Liste Dateien). Um in den Dateien zu surfen, drehen Sie den Hauptknopf oder drücken Sie die Tasten links/rechts.

In Modus FM ist diese Taste für den Sender 2. Drücken Sie lang um den Sender auf Stelle 2 zu speichern.

7 - 3/RPT

In Modus MEDIA hat diese Taste die Funktion Repeat (einen wiederholen oder alles wiederholen). Auf dem Bildschirm erscheinen:

In Modus FM ist diese Taste für den Sender 3. Drücken Sie lang um den Sender auf Stelle 3 zu speichern.

8 - 4/RDM

In Modus MEDIA hat diese Taste die Funktion Random (zufällige Wiedergabe der Dateien).

In Modus FM ist diese Taste für den Sender 4. Drücken Sie lang um den Sender auf Stelle 4 zu speichern.

9 - 5/-10

In Modus Liste, drücken Sie diese Taste um schnell in den Dateien zu surfen, springen Sie 10 Dateien zurück.

10 - 6/+10

In Modus Liste, drücken Sie diese Taste um schnell in den Dateien zu surfen, springen Sie 10 Dateien nach vorne.

11 - RESET

Führen Sie ein scharfes, langes Gegenstand ein, um zu den ersten Einstellungen zurückzukehren.



12 - Taste

In Modus MEDIA drücken Sie um zur vorherigen Datei zurückzukehren.

In Modus Menu, surfen Sie nach links.



13 - Taste

In Modus MEDIA drücken Sie um die nächste Datei abzurufen.

In Modus Menu, surfen Sie nach rechts..

14 - Rezeptor IR

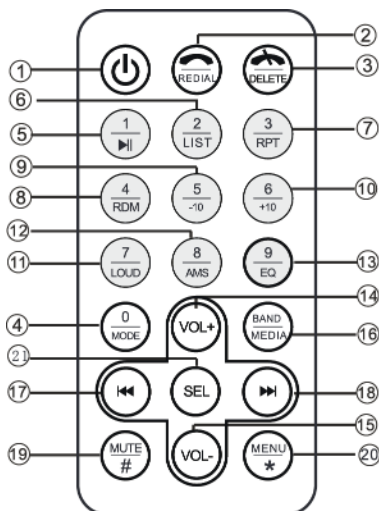
15 - Bildschirm

16 - Interface AUX-IN

17 - Slot Karte Micro SD / Interface

18 - MIC (Mikrofon))

BESCHREIBUNG FERNBEDIENUNG



1. Drücken Sie kurz um das Gerät einzuschalten/auszuschalten
2. Rufen Sie das Modus „Nummer wählen“ ab. Drücken Sie die Tasten 0-9 und wählen Sie eine Nummer. Drücken Sie noch einmal diese Taste und rufen Sie an. In Modus BT drücken Sie kurz um die letzte gewählte Nummer anzuzeigen. Drücken Sie noch einmal, um einen Anruf zu betätigen.
3. Drücken Sie um die Telefonnummer zu löschen/zu korrigieren. Während Sie sprechen, drücken Sie um das Gespräch zu unterbrechen.
4. Drücken Sie, um zwischen den Modi RADIO-BT (Bluetooth) – MEDIA (USB/SD)-AUX IN-Settings (Systemeinstellungen) zu wechseln. Drücken Sie in Modus Anruf und tasten Sie 0.
5. In Modus Radio, drücken Sie, um den Radiosender auf der Stelle 1 auszuwählen. In Modus Musik Wiedergabe, durch Bluetooth, drücken Sie Play, oder Pause für Unterbrechung. Drücken Sie in Modus Anruf und tasten Sie 1.
6. In Modus RADIO, drücken Sie, um den Radiosender auf der Stelle 2 auszuwählen. In Modus Musik Wiedergabe, durch Bluetooth, drücken Sie um die Dateiliste anzuzeigen. Drücken Sie in Modus Anruf und tasten Sie 2.
7. In Modus RADIO, drücken Sie, um den Radiosender auf der Stelle 3 auszuwählen. In Modus Musik Wiedergabe, durch Bluetooth, drücken Sie um die letzte oder um alle Melodien zu wiederholen. Drücken Sie in Modus Anruf und tasten Sie 3.
8. In Modus RADIO, drücken Sie, um den Radiosender auf der Stelle 4 auszuwählen. In Modus Musik Wiedergabe, durch Bluetooth, drücken Sie um die Dateien zufälligerweise wiederzugeben (Audio/Video/Foto). Drücken Sie in Modus Anruf und tasten Sie 4.
9. In Modus RADIO, drücken Sie, um den Radiosender auf der Stelle 5 auszuwählen. In Modus Liste drücken Sie um in den letzten 10 Dateien zu surfen. Drücken Sie in Modus Anruf und tasten Sie 5.
10. In Modus RADIO, drücken Sie, um den Radiosender auf der Stelle 6 auszuwählen. In Modus Liste drücken Sie um in den nächsten 10 Dateien zu surfen. Drücken Sie in Modus Anruf und tasten Sie 6.
11. Drücken Sie für LOUD. Drücken Sie in Modus Anruf und tasten Sie 7.
12. In Modus RADIO, drücken Sie um die Frequenzen zu scannen. Drücken Sie lang um zu scannen und automatisch die Sender mit starkem Signal zu speichern. Drücken Sie in Modus Anruf und tasten Sie 8.
13. Drücken Sie und wählen Sie EQ aus. Drücken Sie in Modus Anruf und tasten Sie 9.
14. Drücken Sie und stellen Sie die Lautstärke lauter ein.
15. Drücken Sie und stellen Sie die Lautstärke langsamer ein.
16. In Modus Radio, drücken Sie um den Band zu wechseln. (FM1-FM2-FM3). In Modus Dateien wiedergeben,

DE
durch Bluetooth, drücken Sie um zwischen AUDIO/Video/Foto zu wechseln.

17. In Modus RADIO, drücken Sie um nach links zu scannen. In Modus „Dateien durch Bluetooth zu wiedergeben“, drücken Sie um zur vorherigen Datei/Melodie zu kommen. Drücken Sie lang um nach links zu surfen.

18. In Modus RADIO, drücken Sie um nach rechts zu scannen. In Modus „Dateien durch Bluetooth wiedergeben“, drücken Sie um zur nächsten Datei/Melodie zu kommen. Drücken Sie lang um nach rechts zu surfen.

19. Drücken Sie MUTE (Lautsprecher deaktivieren). In Modus Anruf drücken Sie die Taste #.

20. Drücken Sie um das Menü abzurufen. In Modus Anruf drücken Sie die Taste *.

21. Taste Selektion. Bestätigen Sie die Selektion oder personalisieren Sie die Audio Parameter:

VOL: 0 -- 40

BAS: -7-- 7

TRE: -7-- 7

BAL: -7-- 7

FAD: -7-- 7

LOUD:OFF / ON

MODUS RADIO

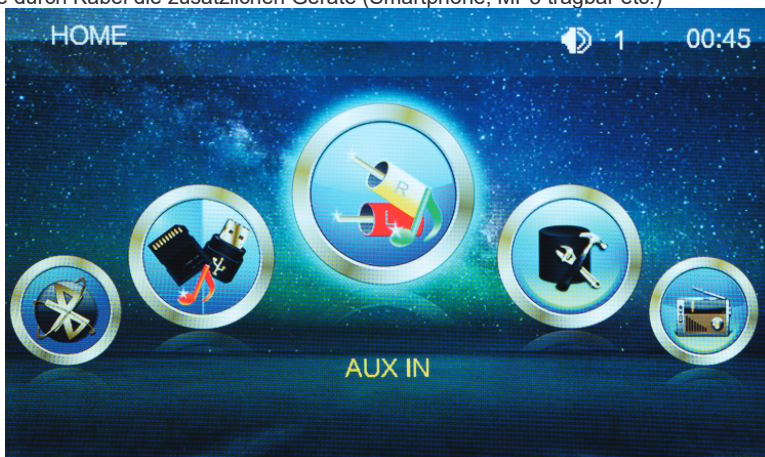


- Drücken Sie die Taste PWR/MOD bis auf dem Bildschirm das Interface RADIO erscheint.

- Drücken Sie die Tasten links/rechts um die Frequenzen zu scannen.
- Drücken Sie die Tasten [1] - [6] um den Radiosender zu hören.
- Drücken Sie die Taste BND/AMS um den Band FM1 - FM2 - FM3 zu wechseln..

MODUS AUX

Verbinden Sie durch Kabel die zusätzlichen Geräte (Smartphone, MP3 tragbar etc.)



MODUS BLUETOOTH



1. Telefon und MP5 Player

Legen Sie das Telefon sehr nah neben dem Player.

Aktivieren Sie die Funktion Bluetooth in Telefon.

Suchen Sie die nächsten Bluetooth Geräte, identifizieren Sie Ihren MP5 Player. (angezeigter Name: „CAR BT“) und logen Sie sich ein.

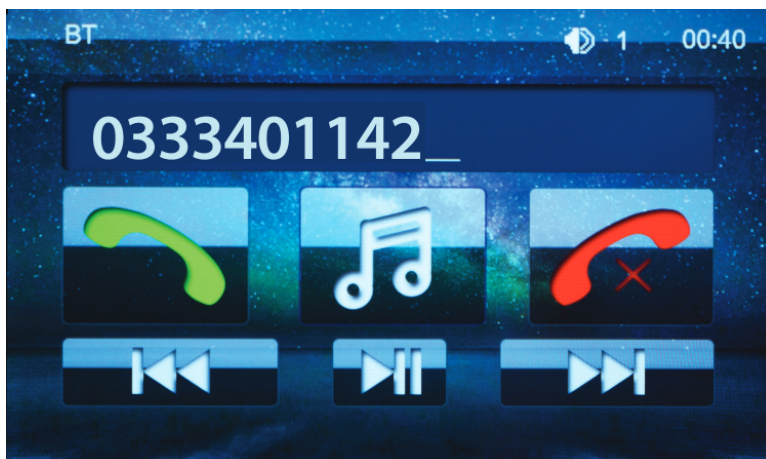
2. Anrufe annehmen und betätigen

Anrufe betätigen:

Nachdem Sie durch Bluetooth das Telefon und den Player verbunden haben, können Sie die Telefonnummer direkt vom Player betätigen:

- Drücken Sie die Taste REDIAL auf der Fernbedienung, um das Interface zu aktivieren und die

- Telefonnummer zu schreiben. Drücken Sie die Tasten [0] - [9] um die Ziffern zu schreiben.
• Drücken Sie die Taste REDIAL auf der Fernbedienung und die Taste BND/AMS vom Player um anzurufen.



Anrufe annehmen:

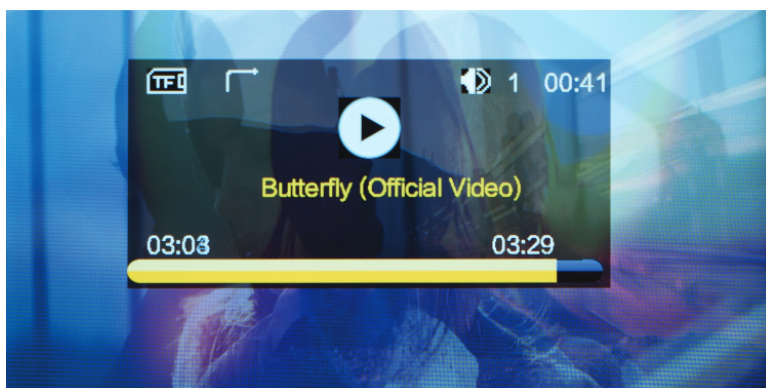
Wenn Sie einen Anruf bekommen, drücken Sie die Taste BND/AMS im Player oder die Taste REDIAL auf der Fernbedienung um den Anruf anzunehmen.

Um den Anruf zu beenden, drücken Sie die Taste PWR/MOD im Player oder die Taste DELETE auf der Fernbedienung.

3. Musik wiedergeben von Telefon

Nachdem Sie durch Bluetooth das Telefon und den Player angeschlossen haben, drücken Sie die Taste PWR/MOD um auf den Modus BT zu wechseln. Schalten Sie im Telefon die Wiedergabe der Audio/Videodatei ein.

MODUS MEDIA (USB ODER SD)



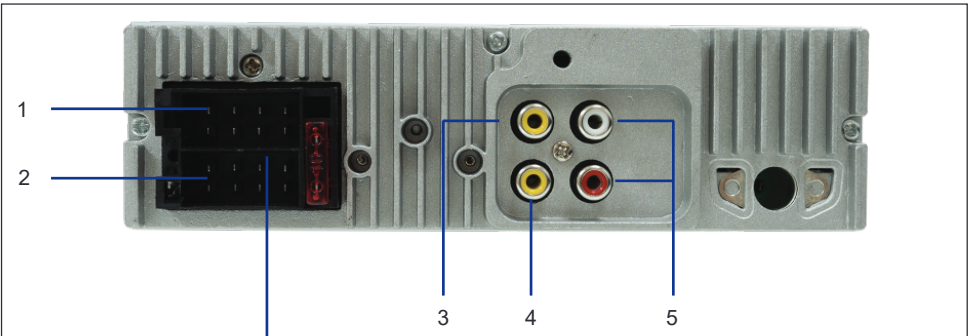
Fügen Sie einen USB Stick oder eine Mikro Karte SD in den gewidmeten Ports auf dem Frontalpaneel des Players. Er ruft den Modus MEDIA ab und gibt die Audio/Videodateien wieder, die auf dem Speicher gespeichert sind. Drücken Sie den Knopf BND/AMS um zwischen Musik/Foto/Video zu wechseln. Drücken Sie den Knopf Liste, um die Dateiliste abzurufen.

EINSTELLUNGEN

Das Einstellungs Menü ändert die Uhrzeit, die Sprache und stellt das System neu ein.



BESCHREIBUNG RÜCKPLATTE:

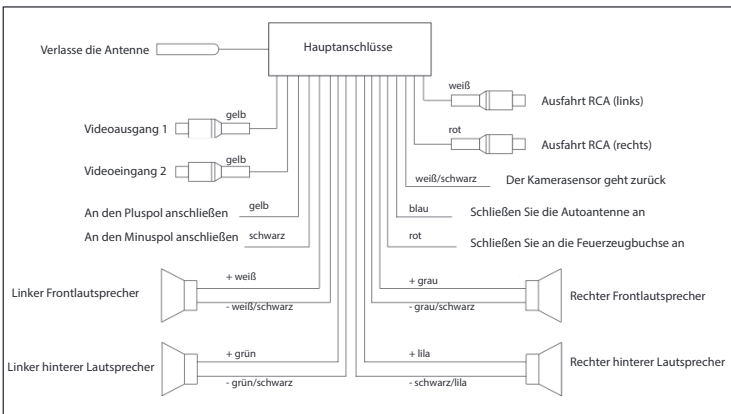


- 1 - Kamerasensor vertauscht
- 2
- 3
- 4 - Batterie +
- 5 - Power-Antenne
- 6
- 7 - kontakt + (ACC)
- 8 - boden (GND)

- 1 - rechter hinterer Lautsprecher +
- 2 - rechter hinterer Lautsprecher -
- 3 - rechter vorderer Lautsprecher +
- 4 - rechter vorderer Lautsprecher -
- 5 - linker vorderer Lautsprecher +
- 6 - linker vorderer Lautsprecher -
- 7 - linker hinterer Lautsprecher +
- 8 - linker hinterer Lautsprecher -

Achtung: PIN 1 aus der Versorgungsmuffe des Players aktiviert die Funktion „in Modus Rückwärtsgang umschalten“. Prüfen Sie die ISO Muffe Ihres Fahrzeugs für einen normalen Betrieb.

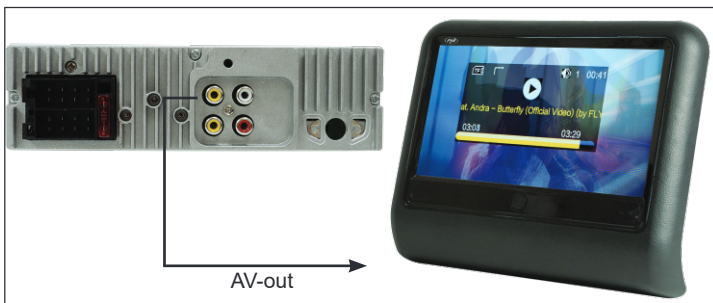
- 1 - Konnektor ISO audio
- 2 - Konnektor ISO Versorgung



- 3 - Video Ausgang
- 4 - Eingang Kamera Rückwärtsgang
- 5 - Ausgang Audio (links, rechts)

AKTIVIERUNG FUNKTION AV-OUT

MP5 PNI Clementine 9545 erlaubt die Übertragung des Video-Bildes an einem externen Bildschirm (Kopfstütze, Decke.)

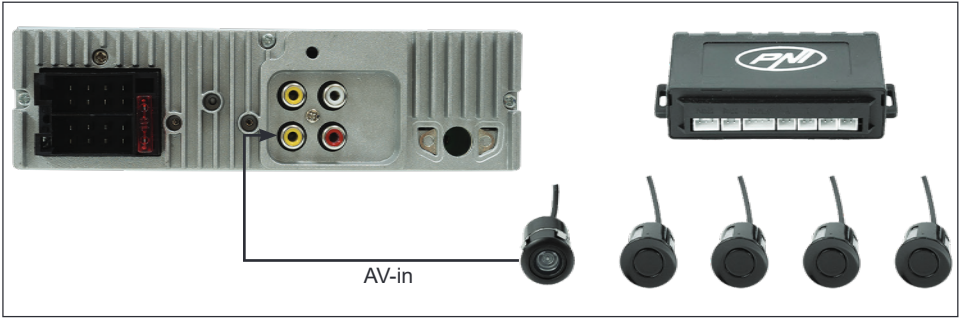


Beachten Sie die folgenden Schritte:

- Verbinden Sie den externen Bildschirm mit der RCA Muffe (3) auf der externen Decke des Players. (siehe Beschreibung hinteres Panel, Seite 8)
- Drücken Sie die Taste Menü und schalten Sie im Modus Video um
- Drücken Sie mehrmals oder drücken Sie die Taste BND/AMS bis Sie im Modus Video sind.
- Während ein Videoclip auf dem Bildschirm des Players läuft, drücken Sie lang die runde Taste „Lautstärke“
- Das Bild im Bildschirm des Players wird auf dem Bildschirm des Monitors übertragen

Hinweis: das Bild erscheint nicht gleichzeitig auf dem Bildschirm des Players und auf dem externen Bildschirm. Wenn die Funktion AV-Out aktiv ist, bleibt der Monitor des Bildschirms schwarz.





ACHTUNG: für den Einbau der Rückwärtskamera suchen Sie einen autorisierten Service oder einen Fahrzeugelektriker.

Schließen Sie eine Kamera für den Rückwärtsgang in der RCA Muffe (4) hinten dem Panel des Players (siehe Beschreibung hintere Panel, Seite 8 an)

Auf dem Bildschirm des Players erscheint das von der Kamera übertragene Bild für den Rückwärtsgang, wenn die Geschwindigkeit im Rückwärtsgang aktiviert wird und die Lampe im Rückwärtsgang eingeschaltet ist. (das versorgt die Kamera und überträgt auf einer zusätzlichen Draht ein Spannungssignal von 12V an PNI 9545 auf der weißen/schwarzen Sensordraht Rückwärtsgangkamera)
Auf dem Bildschirm des Players erscheint das von der Kamera übertragene Bild für den Rückwärtsgang.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

FM	
Frequenz	87.5 - 108 MHz
Höchste Sensibilität	≤37dBf
Rate Signal-Geräusch	≥40dB
Stereo Trennung	≥20dB
MP5	
Unterstützte Formate	RMVB, RM, FLV, 3GP, MPREG, DVIX, XVID, DAT, VOB, AVI, MP4, MPEG, MOV, MPEG-4, MP4, 3GP, MP3
Unterstützte Resolutionen	1080p, 720p, 480p, 360p, 240p, 144p
Antwort Frequenz	±8dB
Rate Signal-Geräusch	≥35dB
Allgemeines	
Bildschirm LCD	4 inch
Speicher FM	18 Radiosender
Digitale Uhr	Ja
Konnektor ISO	Ja
Bluetooth	Ja
Versorgung	12V
Verbrauch in standby	<10mA
Verbrauch in Arbeit	10A
Arbeitstemperatur	-26°C ~ +60°C